

## 555 der Beilagen zu den Stenographischen Protokollen des Nationalrates XVII. GP

Ausgedruckt am 29. 6. 1988

### Regierungsvorlage

Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen; Änderungen der Anhänge I und II und Aufnahme des Großen Panda in Anhang I

Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

#### AMENDMENTS TO APPENDICES I AND II

adopted by the Conference of the Parties at its fourth meeting in Gaborone, Botswana, from 19 to 30 April 1983, as communicated to the contracting or signatory States of the Convention by Notification dated 31 May 1983:

a) The following taxa are deleted from Appendix I or II of the Convention:

#### APPENDIX I

#### APPENDIX II

#### Fauna

##### MAMMALIA

##### CARNIVORA

Canidae *Vulpes velox hebes*

##### ARTIODACTYLA

##### Boviade

*Ovis canadensis*  
(only the populations of Canada and the United States of America)

##### AVES

##### ANSERIFORMES

##### Anatidae

*Anser albifrons gambelli*

##### PISCES

##### ACIPENSERIFORMES

##### Acipenseridae

*Acipenser fulvescens*

##### SALMONIFORMES

Salmonidae *Coregonus alpenae*

##### PERCIFORMES

Percidae *Stizostedion vitreum glaucum*

2

555 der Beilagen

APPENDIX I      APPENDIX II

---

## Flora

CHLOANTHACEAE

CHLOANTHACEAE spp.

MYRTACEAE

*Verticordia* spp.

PINACEAE

*Abies nebrodensis*

RUTACEAE

*Boronia* spp.

SAXIFRAGACEAE

(GROSSULARIACEAE) *Ribes sardoum*

SOLANACEAE

*Solanum sylvestre*

ULMACEAE

*Celtis aetnensis*

b) The following taxa are transferred from Appendix I to Appendix II of the Convention:

## Fauna

MAMMALIA

CARNIVORA

Ursidae

*Ursus arctos*  
(Italian population)

REPTILIA

CROCODYLIA

Crocodylidae

*Crocodylus niloticus* [population of  
Zimbabwe only (ranching)]

## Flora

CUPRESSACEAE

*Fitzroya cupressoides*  
(coastal population of Chile)

c) The following taxa are transferred from Appendix II to Appendix I of the Convention:

## Fauna

MAMMALIA

PRIMATES

Cebidae

*Lagothrix flavicauda*

CETACEA

Balaenopteridae

*Balaenoptera acutorostrata* (all popula-  
tions except that of West Greenland)  
(entry into force as of 1 January 1986)  
*Balaenoptera edeni*

Balaenidae

*Caperea marginata*  
(entry into force as of 1 January 1986)

Ziphiidae

*Berardius* spp.  
*Hyperoodon* spp.

555 der Beilagen

13

APPENDIX I

APPENDIX II

ARTIODACTYLA

Bovidae *Addax nasomaculatus*  
*Oryx (tao) dammah*

AVES

PELECANIFORMES

Pelecanidae *Pelecanus crispus*

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae *Numenius tenuirostris*

PSITTACIFORMES

Psittacidae *Ara glaucogularis*  
*Ara rubrogenys*  
*Ognorhynchus icterotis*

REPTILIA

SERPENTES

Boidae *Epicrates monensis*

PISCES

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae *Acipenser sturio*

**Flora**

CACTACEAE

*Ancistrocactus tobuschii*  
*Ariocarpus trigonus*  
*Backebergia militaris*  
*Coryphanta minima*  
*Coryphanta sneedii*  
*Coryphanta werdermannii*  
*Leuchtenbergia principis*  
*Lobeira macdougallii*  
*Mammillaria pectinifera*  
(= *Solisia pectinata*)  
*Mammillaria plumosa*  
*Mammillaria solisioides*  
*Neolloydia erectocentra*  
*Neolloydia mariposensis*  
*Pediocactus bradvi*  
*Pediocactus despainii*  
*Pediocactus knowltonii*  
*Pediocactus papyracanthus*  
*Pediocactus paradinei*  
*Pediocactus peeblesianus*  
*Pediocactus sileri*  
*Pediocactus winkleri*  
*Sclerocactus glaucus*  
*Sclerocactus mesae-verdae*  
*Sclerocactus pubispinus*  
*Sclerocactus wrighthiae*  
*Strombocactus disciformis*  
*Turbincarpus spp.*  
*Wilcoxia schmollii*

4

555 der Beilagen

BEILAGE

APPENDIX I

APPENDIX II

d) The following taxa are included in Appendix I or II of the Convention:

**Fauna****MAMMALIA****CARNIVORA**

## Ursidae

*Ursus arctos*  
(European population,  
USSR excepted)**PERISSODACTYLA**

## Equidae

*Equus africanus***ARTIODACTYLA**

## Cervidae

*Moschus* spp.\*\*  
(populations of Afghanistan, Bhutan,  
Birma, India, Nepal and Pakistan) in  
lieu of *Moschus moschiferus*\*\*  
(Himalayan population)*Moschus* spp.\*  
(all populations except those of  
Afghanistan, Bhutan, Birma, India,  
Nepal and Pakistan) in lieu of  
*Moschus* spp.\*

## Bovidae

*Gazella dama**Ammotragus lervia*  
*Cephalophus dorsalis*  
*Cephalophus jentinki*  
*Cephalophus ogilbyi*  
*Cephalophus sylvicultor*  
*Cephalophus zebra***AVES****STRUTHIONI-  
FORMES**

## Struthionidae

*Struthio camelus*  
(populations of Algeria, Central Afri-  
can Republic, Chad, Mali, Mauritania,  
Morocco, Niger, Nigeria, Senegal,  
Sudan, United Republic of Cameroon  
and Upper Volta)**CICONIIFORMES**

## Phoenicopteridae

*Phoenicopteridae* spp.**ANSERIFORMES**

## Anatidae

*Oxyura leucocephala***GRUIFORMES**

## Gruidae

*Anthropoides virgo***MOLLUSCA****VENEROIDA**

## Tridacnidae

*Tridacna derasa*  
*Tridacna gigas***Flora****AGAVACEAE***Agave arizonica*  
*Agave parviflora*  
*Nolina interrata**Agave victorïae-reginae*

APPENDIX I

APPENDIX II

CRASSULACEAE *Dudleya stolonifera*  
*Dudleya traskiae*

DIAPENSIACEAE

*Shortia galacifolia*

ERICACEAE

*Kalmia cuneata*

FOUQUIERIAACEAE *Fouquieria fasciculata*  
*Fouquieria purpusii*

*Fouquieria columnaris*

PORTULACACEAE

*Lewisia cotyledon*  
*Lewisia maguirei*  
*Lewisia serrata*  
*Lewisia tweedyi*

AMENDMENT TO APPENDIX I OF THE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA ACCORDING TO NOTIFICATION OF SEPTEMBER 13, 1983, AS PROPOSED BY THE PEOPLES REPUBLIC OF CHINA

Inclusion in Appendix I of the following species:

**Fauna**

MAMMALIA

CARNIVORA

Ursidae

*Ailuropoda melanoleuca*

(Übersetzung)

Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen

ÄNDERUNGEN DER ANHÄNGE I UND II,

wie sie von der Konferenz der Vertragsparteien bei ihrer 4. Tagung in Gaborone, Botswana, vom 19. bis 30. April 1983 angenommen und den Vertrags- oder Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens mit Notifikation vom 31. Mai 1983 zur Kenntnis gebracht wurden:

a) Die folgenden Arten werden aus Anhang I oder Anhang II des Übereinkommens gestrichen:

ANHANG I

ANHANG II

**Tierarten**

SÄUGETIERE

RAUBTIERE

Hunde

*Nördlicher Swiftfuchs*

PAARHUFER

Horntiere

*Dickhornschaf*  
(nur die Population von Kanada und den Vereinigten Staaten von Amerika)

6

555 der Beilagen

## ANHANG I

## ANHANG II

## VÖGEL

## GÄNSEVÖGEL

Gänse und Enten

*Tuk-Bläßgans*

## FISCHE

## STÖRE

Eigentliche Störe

*Roter Stör*

## LACHSFISCHE

Lachsartige

*Langkieferrenke*

## BARSCHFISCHE

Echte Barsche

*Glasaugenbarsch***Pflanzenarten**SPINNENSTRAUCH-  
GEWÄCHSE*(CHLOANTHACEAE spp.)  
Spinnenstrauchgewächse spp.*

## MYRTENGEWÄCHSE

*Verticordia spp.*KIEFERNGEWÄCHSE *Abies nebrodensis*

## RAUTENGEWÄCHSE

*Boronia spp.*STEINBRECHGE-  
WÄCHSE*Sardische Johannisbeere*NACHTSCHATTEN-  
GEWÄCHSE*Wildkartoffel*ULMENGEWÄCHSE *Ätna-Zürgelbaum*

b) Folgende Arten werden von Anhang I in den Anhang II des Übereinkommens übernommen:

**Tierarten**

## SÄUGETIERE

## RAUBTIERE

Bären

*Braunbär  
(Italienische Population)*

## KRIECHTIERE

## KROKODILE

Echte Krokodile

*Nilkrokodil  
(Population von Zimbabwe [Zucht])***Pflanzenarten**ZYPRESSENGE-  
WÄCHSE*Zypresseneibe  
(Küstenpopulation von Chile)*

555 der Beilagen

7

## ANHANG I

## ANHANG II

c) Folgende Arten werden von Anhang II in Anhang I des Übereinkommens übernommen:

**Tierarten****SÄUGETIERE****HERRENTIERE  
(AFFEN)**Kapuzinerartige      *Gelbschwanzwollaffe***WALE**Bartenwale      *Zwergwal*  
(Alle Populationen, ausgenommen jene  
von Westgrönland)  
(Tritt am 1. Jänner 1986 in Kraft)  
*Brydewal*Glattwale      *Zwergglattwal*  
(Tritt am 1. Jänner 1986 in Kraft)Schnabelwale      *Schwarzwale*  
*Entenwale***PAARHUFER**Horntiere      *Addax oder Mendesantilope*  
*Säbelantilope***VÖGEL****RUDERFÜSSER**Pelikane      *Krauskopfpelikan***SUMPF- UND  
STRANDVÖGEL**Schnepfenvögel      *Dünnschnabel-Brachvogel***PAPAGEIENVÖGEL**Papageien      *Kaninde-Ara*  
*Rotohrara*  
*Gelbohrsittich***KRIECHTIERE****SCHLANGEN**Riesenschlangen      *Mona-Schlankboa***FISCHE****STÖRE**Eigentliche Störe      *Baltischer Stör***Pflanzenarten****KAKTEENGE-  
WÄCHSE***Ancistrocactus tobuschii*  
*Ariocarpus trigonus*  
*Backebergia militaris*  
*Coryphanta minima*  
*Coryphanta sneedii*  
*Coryphanta werdermannii*

## ANHANG I

## ANHANG II

*Leuchtenbergia principis*  
*Lobeira macdougallii*  
*Mammillaria pectinifera*  
 (= *Solisia pectinata*)  
*Mammillaria plumosa*  
*Mammillaria solisioides*  
*Neolloydia erectocentra*  
*Neolloydia mariposensis*  
*Pediocactus bradyi*  
*Pediocactus despainii*  
*Pediocactus knowltonii*  
*Pediocactus papyracanthus*  
*Pediocactus paradinei*  
*Pediocactus peeblesianus*  
*Pediocactus sileri*  
*Pediocactus winkleri*  
*Sclerocactus glaucus*  
*Sclerocactus mesae-verdae*  
*Sclerocactus pubispinus*  
*Sclerocactus wrightiae*  
*Strombocactus disciformis*  
*Turbinicarpus* spp.  
*Wilcoxia schmollii*

d) Die folgenden Arten werden in Anhang I oder II des Übereinkommens aufgenommen:

## Tierarten

### SÄUGETIERE

#### RAUBTIERE

Bären

*Braunbär*  
 (Europäische Population, ausgenommen UdSSR)

#### UNPAARHUFER

Pferde

*Afrikanischer Wildesel*

#### PAARHUFER

Hirsche

*Moschustiere* spp.\*\*  
 (Populationen von Afghanistan, Bhutan, Birma, Indien, Nepal und Pakistan) an Stelle von *Himalaya-Moschustier*\*\*  
 (Himalaya-Population)

*Moschustiere* spp.\*  
 (alle Populationen außer jener von Afghanistan, Bhutan, Birma, Indien, Nepal und Pakistan) an Stelle von *Moschustiere* spp\*

Horntiere

*Mähnenschaf*  
*Schwarzrückenducker*  
*Jentink-Ducker*  
*Ogilby-Ducker, Fernando*  
*Po-Ducker*  
*Gelbrückenducker*  
*Zebraecker*

*Damagazelle*

### VÖGEL

#### STRAUSSENARTIGE

Strauße

*Strauß*  
 (Population von Algerien, Zentralafrikanische Republik, Tschad, Mali, Mauritien, Marokko, Niger, Nigeria, Senegal, Sudan, Vereinigte Republik von Kamerun und Obervolta)

555 der Beilagen

9

## ANHANG I

## ANHANG II

## STELZVÖGEL

Flamingos

*Flamingos spp.*

## GÄNSEVÖGEL

Enten und Gänse

*Weißkopfruderente*

## KRANICHVÖGEL

Kraniche

*Jungfernkranich*

## WEICHTIERE

## VENUSMUSCHELN

Riesenmuscheln

*Südliche Riesenmuschel*  
*Riesenmuschel***Pflanzenarten**AGAVENGEWÄCHSE *Agave arizonica*  
*Agave parviflora*  
*Nolina interrata**Agave victoriae-reginae*DICKBLATTGE-  
WÄCHSE *Dudleya stolonifera*  
*Dudleya traskiae*

## DIAPENSIACEAE

*Shortia galacifolia*HEIDEKRAUTGE-  
WÄCHSE*Kalmia cuneata*FOUQUIERIAACEAE *Fouquieria fasciculata*  
*Fouquieria purpusii**Fouquieria columnaris*PORTULAKGE-  
WÄCHSE*Lewisia cotyledon*  
*Lewisia maguirei*  
*Lewisia serrata*  
*Lewisia tweedyi***ÄNDERUNG DES ANHANGES I DES ÜBEREINKOMMENS AUF ANTRAG DER VOLKSREPUBLIK CHINA GEMÄSS NOTIFIKATION VOM 13. SEPTEMBER 1983**

Aufnahme folgender Arten in Anhang I:

**Tierarten**

## SÄUGETIERE

## RAUBTIERE

Bären

*Großer Panda oder Bambusbär*

**VORBLATT****Problem:**

Die Anhänge I und II zum Übereinkommen über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen (Washingtoner Artenschutzübereinkommen) wurden durch Beschlüsse der Vierten Tagung der Konferenz der Vertragsstaaten in Gaborone/Botswana in verschiedenen Punkten geändert. Da diese Änderungen die Änderung eines mit Genehmigung des Nationalrates abgeschlossenen Vertrages darstellen, bedürfen sie vor ihrer Kundmachung formell der gleichen Behandlung wie der Vertrag selbst.

**Problemlösung:**

Einholung der Genehmigung des Nationalrates.

**Alternativen:**

Keine.

**Kosten:**

Keine.

## Erläuterungen

Gemäß Artikel XV Abs. 1 des Übereinkommens können anlässlich der alle zwei Jahre stattfindenden Tagungen der Konferenz der Vertragsparteien Änderungen der Anhänge I und II des Übereinkommens vorgenommen werden. Jede Vertragspartei kann derartige Änderungen zur Beratung auf der nächsten Tagung vorschlagen. Der Wortlaut der vorgeschlagenen Änderungen ist dem Sekretariat mindestens 150 Tage vor der Tagung mitzuteilen. Das Sekretariat übermittelt diese Vorschläge sowie seine Empfehlungen dazu allen anderen Vertragsparteien und teilt die Antworten spätestens 30 Tage vor der Tagung mit. Auf der Tagung selbst wird über die Vorschläge abgestimmt. Erreicht ein Vorschlag die Zweidrittelmehrheit der anwesenden und abstimmenden Vertragsparteien, ist die Änderung angenommen. Sie tritt für alle Vertragsparteien mit Ausnahme jener, die einen Vorbehalt nach Art. XV Abs. 3 machen, 90 Tage nach der Tagung in Kraft.

Auch auf der vom 19. bis 30. April 1983 in Gabone/Botswana stattgefundenen 4. Tagung der Konferenz der Vertragsparteien wurden Änderungsvorschläge angenommen. Sie betreffen sowohl Neuaufnahmen als auch Streichungen von Arten in den Anhängen I oder II sowie die Umreihung von Arten aus Anhang II nach Anhang I oder aus Anhang I nach Anhang II. Zu diesen Änderungen hat Österreich einen Vorbehalt gemäß Artikel XV Abs. 3 angebracht.

Die Streichungen betrafen entweder Arten, deren Populationen sich so entwickelt haben, daß sie eines besonderen Schutzes durch das Übereinkommen nicht mehr bedürfen, oder Arten, wie die Langkieferranke (*Coregonus alpenae*) und den Glasaugenbarsch (*Stizostedion vitreum glaucum*),

deren Anführung in Anhang I nicht mehr sinnvoll ist, weil sie offenbar ausgestorben sind.

Auch für die Umreihung von Arten aus Anhang I nach Anhang II war maßgebend, daß die Populationen sich so weit erholt haben, daß die strengen Schutzregeln, wie sie für Anhang-I-Arten vorgesehen sind, gelockert werden konnten. Dies traf beispielsweise für die italienische Population des Braunbären und für die Population des Nilkrokodils in Zimbabwe zu.

Umreihungen von Anhang II nach Anhang I dagegen erfolgten, weil die Gefährdung der betreffenden Arten bzw. das Bedürfnis nach verstärktem Schutz größer geworden war. Dies galt vor allem für einige Arten von Walen, die Mendes- und die Säbelantilope, den Krauskopfpelikan, den Dünnschnabel-Brachvogel, drei Arten von Papageien, die Mona-Schlankboa und den Baltischen Stör.

Überhaupt neu in Anhang I aufgenommen wurden der afrikanische Wildesel, einige Populationen des Moschustieres und des Straußes, sowie die Damagazelle.

Auch in Anhang II wurden neue Arten eingefügt, unter anderem sämtliche Flamingoarten, der Jungfernkranich und die Riesenmuschel, sowie die Europäische Population des Braunbären.

Ein Antrag der Volksrepublik China, den Großen Panda in den Anhang I aufzunehmen, konnte bei der Tagung aus formellen Gründen nicht behandelt werden, weil er zu spät beim Sekretariat eingelangt war. Man machte jedoch von der Möglichkeit des Artikels XV Abs. 2 Gebrauch, der Änderungen zwischen den Tagungen ermöglicht. Da von Österreich kein Vorbehalt nach Artikel XV Abs. 3 dagegen erklärt wurde, trat der Beschluß für Österreich am 14. März 1984 in Kraft.

11

angeführt ab 2008

angeführt ab 2008